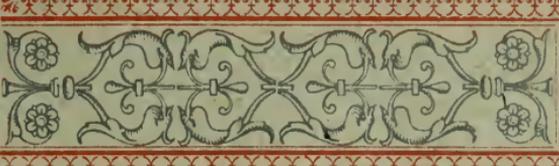


4429



EL ESTUDIANTE SEGOVIA

JUGUETE CÓMICO-LÍRICO

LETRA DE

RAMÓN Y MANUEL LOBO REGIDOR

MÚSICA DEL

MAESTRO JACOPETTI

Estrenado con general aplauso
en el

TEATRO-CIRCO DE COLÓN el 7 de Julio de 1896



MADRID

ESCUELA TIPOGRÁFICA DEL HOSPICIO

Fuencarral, 84

1896

EL ESTUDIANTE SEGOVIA

JUGUETE CÓMICO-LÍRICO

INSPIRADO EN UNA OBRA INGLESA, LETRA DE

RAMON Y MANUEL LOBO REGIDOR

MÚSICA DEL

MAESTRO JACOPETTI

Estrenado con general aplauso en el TEATRO-CIRCO DE COLÓN
el 7 de Julio de 1896



MADRID

Escuela Tipográfica del Hospicio

1896

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados de la Administración Lírico-dramática de HIJOS DE E. HIDALGO son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.



Á LA INIMITABLE
JULIA SEGOVIA

Sus devotísimos admiradores,

Ramón Lobo.

Manuel Lobo.

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

JULIO SEGOVIA (1).....	Sra. Segovia.
ISABEL... ..	Srta. Llanos.
MARÍA.....	» Pastor.
ANDREA.....	» Bustos.
DOÑA GUADALUPE.....	Sra. Banovio.
PEDRO.....	Sr. Iglesias.
MANUEL.....	» Redondo.
EL DOCTOR FERRER.....	» Talavera.
EL CAPITÁN MARTÍN.....	» Fuentes.
NOMINATIVO.....	» Vázquez.

Coro de señoras (estudiantes)

~~~~~

**La acción en Alcalá, 1780**

---

La obra ha sido puesta en escena por el inteligente director D. José Suárez.

---

(1) Este papel también puede ser desempeñado por un actor, pero siendo difícil y comprometido para un hombre, es preciso tener muchas simpatías y autoridad en el público para hacerlo.

---

---

# ACTO ÚNICO

---

## CUADRO PRIMERO

---

Sala decorosamente amueblada. Aparador foro derecha. Velador con tapete. Puertas laterales. Ventana al foro.

### ESCENA PRIMERA

MANUEL y PEDRO, luego NOMINATIVO

- PED. Gracias á la llegada de tu tía podemos convidar á las pupilas del Dr. Ferrer.
- MAN. Y hay que tener mucha pupila con el viejo.
- PED. ¿A que hace el amor á tu tía?
- MAN. Y tu padre, el aguerrido Capitán Martín, es capaz de hacer lo propio. ¡Pero ese Nominativo del demonio!... No viene. *(Nominativo entra con una carta.)*
- PED. ¡Oh, felicidad! Aquí tenemos la misiva. *(Abre el sobre y lee.)* El Dr. Ferrer acepta. *(Después de leer.)* Dice que tendrá mucho gusto en conocer á tu tía, pero que no podrá venir hasta los postres. Pronto, un almuerzo de primera de activa.
- NOMI. ¿Qué vino desean en la comida?
- PED. Valdepeñas, blanco de Rueda, y para postre esa excelente tintilla de Rota.
- NOMI. No tenemos bastante.
- MAN. Pues es una derrota.
- PED. En el aparador debe haber seis botellas.

- NOMI. No hay más que cinco.  
PED. (Este ladrón bebe como un hidrópico.)  
¡Ah, una cosa importante! Hay que buscar un amigo que se encargue de acompañar á tu tía ínterin viene el Doctor Ferrer.
- MAN. ¿Pero quién?  
PED. Indiscutiblemente el amigo Julio.  
MAN. Gran idea; Julio es insustituible para el caso.
- PED. Pronto, Nominativo. Ve al cuarto de don Julio y dile que hemos acordado *nemine discrepante*, su traslación á este cuarto.
- NOMI. Está bien. (*Vase Nominativo.*)  
PED. Así no hay ninguna dificultad. Mientras Julio entretiene á tu tía, nosotros podremos hablar de *Ars amandi* con las niñas.
- NOMI. (*Entrando.*) Don Julio dice que no puede venir porque ha invitado á varios amigos, y que hagan el favor de mandarle unas cuantas botellas de tintilla.
- PED. Vayan al diablo Julio y sus amigos.  
MAN. ¿Y qué hacemos?  
PED. Ahora mismo vamos por él y lo traemos á la fuerza. Pon la mesa al galope. Ven, Manuel. (*Vanse.*)
- NOMI. Siempre me mandan que haga las cosas al galope, y cuando vienen las cuentas, ellos son los que se van á galope. (*Va al aparador, coge una botella y se la lleva.*) Esta me la bebo yo... Se me había puesto en la cabeza y me la bebo. (*Vase.*)

## ESCENA II

JULIO solo

- (*Julio aparece en la ventana con una maleta en la mano.*)  
JUL. Oye, Pedro; en celebración de tu doctorado... No hay nadie. (*Salta dentro.*) Hoy estoy sin un real. Como siempre. Pedro debía prestarme el vino. Nosotros somos

cuatro, y una botella para cada uno será suficiente. *(Se dirige al aparador, coge cuatro botellas, que meterá en la maleta; al ir á salir es sorprendido por Manuel y Pedro, esconde la maleta debajo de la mesa.)*

### ESCENA III

DICHO, PEDRO y MANUEL

- PED. *(Cogiendo á Julio y bajándole al proscenio.)* Aquí está. ¿Qué has dicho á Nominativo?
- JUL. Que me diérais unas botellas... pero ya no me hacen falta.
- PED. Lo siento mucho; pero Nominativo nos roba el vino.
- JUL. Qué vamos á hacer. ¡Paciencia!
- PED. Quédate y almorzarás con nosotros.
- MAN. Mi tía viene hoy y te quiere conocer.
- PED. Una mujer encantadora, viuda y millonaria. Sería tu felicidad.
- JUL. ¿Una millonaria encantadora? Hay que conocerla. ¿Cómo se llama?
- PED. Doña Guadalupe Esparavanes.
- JUL. Qué nombre más horrible. ¡Fúgite! *(Intenta escaparse, pero Manuel y Pedro le detienen.)*
- PED. De ningún modo. No te puede hacer daño almorzar con una señora vieja pero amable.
- JUL. Me lo figuraba. ¿Vieja dijiste? A mí me gusta la gente joven.
- MAN. Esperamos también á unas señoritas.
- JUL. ¿Jóvenes?
- MAN. Jovencísimas.
- JUL. ¿Bonitas?
- MAN. ¡Bonitisimas!
- JUL. Esto ya empieza á persuadirme. ¿Y cuántas son?
- MAN. Dos.
- JUL. ¡Ah! Ya lo comprendo todo. De manera

que para cada uno de vosotros una señorita y para mí la vieja. (*Intenta marcharse y lo detienen.*)

- PED. Pero oye...
- JUL. Esto es abusar de la amistad.
- MAN. No dirías eso, si conocieras el amor.
- JUL. Lo conozco, ya lo creo que lo conozco; oidme y juzgaréis. Cuando estuve en Cádiz conocí á un papá y una hija...
- MAN. ¿Y después?
- JUL. Murió el padre.
- PED. ¿Y la hija?
- JUL. Desgraciadamente no he vuelto á saber de ella.
- PED. Quédate.
- JUL. No puedo. Me esperan. Estamos ensayando un sainete para una fiesta de familia; yo tengo que hacer un papel de actriz de carácter, y como nunca he trabajado, quiero por lo menos probarme los trajes antes de que lleguen los demás.
- PED. Puedes probártelos aquí. ¿Dónde tienes la ropa?
- JUL. En un lío en mi cuarto.
- PED. ¡Nominativo! Tráete ese lío.
- NOMI. Está bien. (*Vase.*)  
(*Pedro pone en la mesa una botella y copas.*)
- JUL. Pero y mis compañeros...
- PED. Nominativo les dirá alguna mentira. Tenemos un Chinchón...
- JUL. ¿Legítimo?
- MAN. Superior.
- PED. Brindaremos á la salud de la gaditana. ¿Cómo se llama?
- JUL. Andrea.
- NOMI. (*Entrando con un lío.*) ¡Aquí está el lío!
- JUL. Gracias *fámulo*. Aguarda; mereces mi óbolo. (*Busca en los bolsillos.*) ¡Caramba! Pues no tengo. Pedro préstame dos reales.
- PED. (*Haciendo lo mismo que Julio.*) No tengo. Manuel. ¿Tienes dos reales?
- MAN. (*Lo mismo que los otros.*) No. Nominativo, dame dos reales por un momento.

- NOMI. Tome usted.  
MAN. (*Dádoselos á Pedro.*) Aquí tienes.  
PED. (*Dádoselos á Julio.*) ¡Toma!  
JUL. (*Dádoselos á Nominativo.*) Nominativo; disfruta esta dádiva; dos reales de propina.  
NOMI. Muchas gracias. Lo que está de Dios á la mano se vuelve. (*Vase.*)  
PED. ¿Con que aquí hay un traje de señora?  
MAN. ¿Se puede ver?  
JUL. No; antes me lo voy á poner y luego podréis admirarme.  
PED. Pero pronto, porque las niñas van á llegar.  
JUL. En dos minutos estoy vestido. (*Coge el lio y vase derecha.*)  
PED. Yo me encargaré entre tanto del almuerzo. Tú al parador á buscar á tu tía. (*Vase Manuel.*)  
JUL. (*Dentro asomando un poco la cabeza.*) ¿Tienes alguna horquilla para sujetarme el pelo?  
PED. ¿Horquillas?... No las uso. (*Entra Nominativo en escena.*)  
JUL. ¿Mando á Nominativo á comprarlas?  
PED. Sí, mándale.  
NOMI. ¿Y el dinero?  
JUL. Dáselo tú.  
PED. ¿No sabes que no tengo un maravedí?  
JUL. Oye, Nominativo; de los dos reales que te dí antes, tráeme diez y siete cuartos de horquillas.  
NOMI. Bueno. (*Llamand dentro, Nominativo sale.*)  
PED. Alguien viene. Pronto, escóndete.  
JUL. Sí, pero mándame las horquillas. (*Entra derecha y cierra.*)

#### ESCENA IV

PEDRO, MANUEL, después JULIO dentro

- PED. (*Al ver á Manuel.*) ¿Qué te sucede?  
MAN. Que me encuentre al salir de aquí un propio que me manda mi tía, diciéndome

- que no podrá venir hasta pasado mañana.
- PED. ¡Horror! Debe venir á la fuerza.
- MAN. ¡Imposible!
- PED. Y necesitamos una tía, sinó, adiós combinación.
- MAN. Le pondremos un traje á la portera.
- PED. Esa bruja no puede ser.
- MAN. (*Mirando hacia la ventana y viendo á Isabel y María que pasarán en este momento.*) Aquí vienen Isabel y María.
- PED. Y no tenemos ¡tía! ¡Es una desesperación!
- JUL. (*Dentro.*) Pedro, Manuel, venid aquí y admiradme.
- PED. ¿Quién es? ¡Ah, ya, Julio! Me había olvidado de él. (*Abre la puerta.*) ¿Porqué gritas así? ¡Caramba! ¡Magnífico! Manuel, hijo mío, nos hemos salvado.
- MAN. ¿Cómo?
- PED. Mira allí y te lo explicarás todo.
- MAN. ¿Pero qué es esto?
- PED. Es una tía... tu tía.
- MAN. Julio... ¿Mi tía?
- JUL. (*Sale vestido de mujer.*) ¿Cómo me encontráis?
- PED. ¡Magnífico!
- MAN. Estás encantador. (*Llaman dentro.*)
- TODOS Llaman á la puerta.
- PED. Son las señoritas.
- JUL. (*Hace medio mutis.*) Entonces me voy...
- PED. (*Deteniéndole.*) Quieto ahí...
- JUL. No faltaría más...
- PED. Te tienes que quedar aquí porque vas á pasar por la tía de Manuel.
- JUL. ¿Yo? ¿Cómo? ¿Por qué? Déjame marchar, que me da mucha vergüenza. (*Le empujan dentro del cuarto de la derecha y cierran.*)

ESCENA V

DICHOS, ISABEL Y MARÍA

**Música (1)**

- PED. Linda María.  
MAN. Dulce Isabel.  
PED. Tú eres mi encanto,  
tú mi ilusión.  
MAN. Hermosa mía,  
rico vergel.  
DOC. Tuyo es entero  
mi corazón.  
MAR. ¿Porqué te pasas el tiempo  
estudiando sin cesar,  
si para hacer que te quiera  
tú sabes bastante ya?  
ISAB. ¿Porqué me finges amores  
engañándome traidor,  
si cuantas ves en la calle  
te parecen lo mejor?  
LOS DOS No digas eso  
por compasión,  
sólo tú eres  
mi dulce amor.  
ELLAS No más engaños,  
no más sufrir,  
déjame, ingrato,  
déjame ir.  
PED. No será sin que mis labios  
sellen tus manos de azahar.  
MAN. No será sin que tu talle  
logre mi brazo estrechar.  
MAR. ¿Qué hacemos?  
ISAB. ¡Acceder!  
MAR. Por mí.  
ISAB. Vamos allá.  
TODOS ¡Ay! qué dulce es amar

---

(1) Por exigencias de la música, los cantables no sólo no están en verso, pero ni aun en castellano.

- y contemplar y regañar  
y hechas las paces  
vuelta á empezar,  
la vida así  
sin descansar  
y sobre todo  
poder bailar  
con su adorado  
rápido vals.
- ISAB. Es una polca  
mucho mejor.
- LOS DOS Con los dos bailes  
conforme estoy.
- MAR. Yo del vals torbellino amoroso  
quiero en rápidas vueltas gozar,  
escuchando el rumor delicioso  
del amor que me quieren pintar.  
En los brazos de mi caballero  
que me muestra ferviente pasión,  
yo me olvido del mundo y no quiero  
que se acabe tan grata ilusión.
- ISAB. A mí me gusta mucho más  
la polka con su rapidez,  
marcando su fácil compás  
luciendo el pequeñito pie.  
Agítase mi corazón,  
mi sangre toda quiere hervir,  
y al que me dicte su pasión  
bailando le digo que sí.
- TODOS Del baile es la corona,  
el cetro del amor.  
Bailar y amarse mucho  
del mundo es lo mejor.

### Hablado

- PED. Esperábamos á ustedes con gran impa-  
ciencia.
- ISAB. ¿Ha llegado la viajera? Porque sinó, no  
podemos permanecer aquí.
- PED. Sí, ha llegado. Salga usted, señora, salga  
usted. (*Sacando á Julio á la fuerza.*) Isa-  
bel... María... (*Presentando á Julio.*) Doña  
Guadalupe Esparavanes, tía de Manuel.

- JUL. Tanto gusto... (*Saludando.*) ¿Y cómo están ustedes?
- MAR. Muy bien, gracias.
- ISAB. Hemos cogido estas flores para usted.
- PED. (*A Julio.*) (Póntelas en el pecho.)
- JUL. (Si no lo tengo.)
- ISAB. (*A Manuel.*) Tiene usted una cara muy compungida... ¿Se encuentra usted mal?
- PED. La emoción. Como ha venido la tía y hoy la ve por primera vez... (*Aparte á Julio.*) (Dí algo, animal.)
- JUL. (¿Qué quieres que diga?)
- PED. (Habla del tiempo.)
- JUL. ¡Qué buen día hace hoy!
- LAS DOS Sí, muy hermoso.
- JUL. (Me habeis metido en un lío mayúsculo.) (*Tira las flores.*)
- MAR. ¿La molestan las flores? Si me permite las pondré en agua.
- ISAB. ¿Está acostumbrada á nuestro clima?
- JUL. Sí, ya estoy acostumbrado.
- PED. (Qué tú eres americana.)
- JUL. (Ah... sí.) Sí, me gusta mucho este clima. (*A Pedro.*) (¿Cómo me llamo?)
- PED. (Doña Guadalupe Esparavanes.)
- JUL. (¿Andaluza?)
- MAN. (No, gallega; que estuvo casada con un portugués en Caracas.)
- JUL. (¿Viuda?)
- MAN. (Y millonaria.)
- JUL. (Oye, Manuel, ¿tengo hijos?)
- MAN. (No hombre, ¿qué has de tener?)
- JUL. Hace muy buen tiempo en Alcalá.
- LAS DOS Ya lo creo.
- JUL. ¿Si quieren ustedes dar un paseo por el jardín?
- PED. (*Le sujeta con violencia.*) Ya pasearemos. Ahora descanse usted.
- MAR. Isabel y yo enseñaremos á usted toda la ciudad.
- JUL. Muchas gracias.
- MAR. ¿Se quedará usted aquí hasta mañana?
- JUL. (*A Pedro.*) (¿Me quedo aquí hasta mañana?)

- PED. (No.)  
JUL. No, no puedo...  
MAR. De ningún modo consentiremos que se marche usted. Si aún no tiene habitación preparada, se quedará con nosotras.  
JUL. Si mi sobrino quiere... por mí...  
MAN. ¡Imposible!... La tía tiene mucho que hacer.  
JUL. Sí, tengo que lavar... (*Pedro le da un puñetazo.*)  
LAS DOS (*Con extrañeza.*) ¿Eh?  
MAN. Quiere decir que tiene que lavarse la cabeza.  
JUL. Justo, eso es...  
MAR. Manuel está muy agradecido á usted; no la olvidará mientras viva.  
JUL. Sí, tiene el mismo corazón que mi difunto hermano...  
MAN. (*Hermana.*)  
MAR. ¿Qué habría sido de Manuel sin su buena tía? Yo la quiero á usted mucho.  
JUL. Si me conocieras más íntimamente me querrias más. (*Pedro le da un puñetazo.*)  
¿Porqué me pegas?  
MAR. Al lado de usted me siento como una hija que quiere dar un beso á su mamá...  
JUL. Pues no te detengas. Besa, hija, besa. (*Va hacia María, pero Manuel la detiene.*)  
MAN. (*Quieto ahí.*) En América no se besan las señoras. (¡Qué sinvergüenza.)

## ESCENA VI

DICHOS, NOMINATIVO, el DOCTOR FERRER, después el CAPITÁN MARTÍN

- DOMI. El Doctor Ferrer.  
PED. (*Sale á su encuentro.*) Adelante.  
DOC. (*A Julio.*) Señora, tengo mucho gusto en saludar á usted... He sabido su llegada y vengo á ponerme á sus pies.

- JUL. (*Saludando.*) ¡Caballero!...
- CAP. Señores...
- PED. (*Sale á su encuentro y le presenta.*) Permítame que te presente á las señoritas Isabel y María... Mi papá. Manuel, presenta á tu tía.
- MAN. Capitán... Doña Guadalupe, que acaba de llegar...
- JUL. De Caracas, de donde viene el chocolate.
- DOC. (*Aproximándose á Julio.*) (Yo me lanzo.)
- PED. (*A Manuel.*) (¡Me parece que la ocasión!)
- MAN. Si fuéramos á dar una vuelta por el jardín... (*A Julio.*) (¡Tú quédate!)
- PED. ¡Buena idea!
- DOC. Id, niñas; os lo permito. (*Vanse Isabel, María, Pedro y Manuel.*)

## ESCENA VII

JULIO, el DOCTOR y el CAPITÁN

- CAP. (Se ha quedado éste, pero no importa.)
- DOC. ¿No baja usted al jardín?
- CAP. Tengo que hablar con la señora.
- DOC. Y yo también.
- CAP. Pues yo no cedo.
- DOC. Ni yo.

## Música

- CAP. Hermosa niña.
- DOC. Lindo alhelí.
- CAP. Oiga una frase.
- DOC. Dos ha de oír.
- CAP. Es una hoguera  
mi corazón.
- DOC. Tengo en el pecho  
catorce yo.
- CAP. Yo quiero á una con frenesí.
- DOC. Yo tengo el alma para una hurí.

- JUL. Huir de ustedes manda el pudor,  
(Si no me escapo no hay salvación.)
- LOS DOS Oigame por compasión.
- DOC. Arde mi pecho.
- CAP. Soy un volcán.
- LOS DOS Tan fuerte llama  
quiero apagar.
- CAP. Mi amor es tuyo.
- DOC. Tuyo es mi amor.
- LOS DOS De tu cariño,  
sediento estoy.
- DOC. Ni Marsilla el firme amante.
- CAP. Ni Petrarca el asombroso.
- LOS DOS Han sentido un solo instante,  
este ardiente frenesí.
- JUL. De un amor tan bien sentido  
y expresado con tal gracia,  
siento el pecho mal herido  
por tierna solicitud;  
más del tiempo el duro yugo  
me hace verle con tristeza,  
y del gusto es el verdugo  
la perdida juventud.
- CAP. Yo estoy ágil todavía.
- DOC. Hecho un pollo me contemplo.
- CAP. Salto y corro de alegría.
- DOC. Yo de fuerza doy ejemplo.
- CAP. Por las damas soy mimado.
- DOC. Por los hombres soy temido.
- CAP. Si lograrse ser amado.
- DOC. Si lograrse ser querido.
- JUL. No me siga requebrando. (*A uno.*)  
No me obligue, por favor. (*A otro.*)  
Yo seré su prometida. (*Idem.*)  
Para usted será mi amor. (*Idem.*)  
Que nada sepa D. Pablo. (*Idem.*)  
No se entere D. Joaquín. (*Idem.*)
- CAP. Qué le dice.
- DOC. Que no quiere.
- CAP. Pues igual  
me ha dicho á mí.

### Terceto

Los dos  
Mi fortuna  
cierta es ya.  
A la vieja  
conquisté,  
los millones  
soltará,  
buena vida  
me daré.  
Y si logro  
del amor  
dulce fruto  
chiquitín,  
en mi cuadro  
seductor,  
de ventura  
no habrá fin.

JULIO  
Su tontuna  
colosal  
hace fácil  
mi papel,  
uno y otro  
carcamal  
ya la boca  
se hacen miel.  
Escaparme  
es lo mejor,  
me parece,  
del festín,  
no me guarde  
su rencor  
una estaca  
para el fin.

### ESCENA VIII

DICHOS, NOMINATIVO entra y llena las copas que hay en el  
velador, ISABEL CON PEDRO y MARÍA CON MANUEL

### Hablado

ISAB. Qué hermoso parque.  
MAR. ¡Y qué bien cuidado!  
CAP. (A Pedro.) ¡Felicítame!  
PED. ¡Atiza!  
DOC. (A Manuel.) ¡Soy dichoso!  
MAN. (¡Sopla!)  
JUL. ¿Quieren ustedes tomar una copita para  
entonar el estómago?  
NOMI. (Aparte.) Pero si no tenemos vino.  
JUL. (Ídem.) En esa maleta hay cuatro bote-  
llas.  
PED. ¡Ah bribón! (A Julio.)  
CAP. Con mucho gusto. Si acepta usted mi  
mano...

- DOC. Aquí me tiene, señora.  
CAP. Dispense usted, yo soy el primero.  
DOC. Yo la llevaré á su asiento.  
CAP. No, esto es mi deber.  
*(El Capitán y el Doctor cogen una silla y se la ofrecen á Julio: éste se sienta á punto que retiran las sillas y cae al suelo, al caer se agarra al tapete y arrastra tras sí todo el servicio de la mesa. Todos acuden á levantarle.)*  
NOMI. *(Que sale por el foro.)* La sopa está en la mesa... (y la señora en el suelo).  
*(Vase.)*  
JUL. Esto no ha sido nada. Vamos á almorzar.  
*(El Capitán y el Doctor le ofrecen el brazo.)* ¡Los dos! ¡Los dos; *(Vanse todos.)*

## ESCENA IX

DOÑA GUADALUPE y ANDREA por el foro

- GUAD. *(Como si hablasen con alguien dentro.)* Aguardaremos á que acaben. No pase recado. *(Entran.)* Siéntate y descansaremos.  
AND. Buena sorpresa llevará Manuel.  
GUAD. Sí; le mandé á decir que no vendría; pero he cambiado de idea. Y ahora que estamos solas y despacio, me dirás por fin cuál es el origen de tu melancolía?  
AND. La pérdida de papá y el recuerdo de un joven que conocí entonces y que se marchó tan de improviso.  
GUAD. No supo leer en tu corazón. Así sucede á muchos... También yo...  
AND. Cuénteme usted.  
GUAD. Es historia antigua. Yo era muy joven, él muy tímido y no fué capaz de decirme una sólo palabra  
AND. ¿Como se llamaba?  
GUAD. El Capitán Martín.  
CAP. *(Saliendo por la izquierda.)* Servidor de usted.

## ESCENA X

DICHOS y el CAPITÁN MARTÍN

- GUAD. ¿Usted se llama?  
CAP. El Capitán Martín. ¿Y qué buena suerte le ha traído á casa de mi hijo, donde hoy celebra su amigo Manuel una fiesta de familia, en honor de su tía Guadalupe Esparavanes, que acaba de llegar de Caracas?
- GUAD. ¿Qué dice usted? (*Con extrañeza.*)  
CAP. En el jardín está ahora con todos los invitados...
- AND. Pero...  
GUAD. (¡Calla!... ¡Aquí hay algo gordo!) Pues me trae á esta casa el gusto de saludar á esta señora... Yo conocía mucho á su difunto esposo...
- CAP. ¡Ah, pues si ustedes quieren las presentaré!
- GUAD. Lo estimaré mucho.  
CAP. ¿Cómo debo llamarla?  
GUAD. Señora de López.  
AND. (Pero...)  
GUAD. (¡Cállate!) La señorita Andrea...  
CAP. ¿Quiere acompañarnos?  
GUAD. Sí, sígueme. (*Vanse.*)

## ESCENA XI

JULIO sale por la derecha perseguido del doctor, cruzarán el escenario corriendo y desaparecen. Salen MANUEL y PEDRO por la derecha.

- MAN. Pedro, Pedro, soy el más feliz de los mortales.  
PED. Y yo el más infeliz.  
MAN. Me he declarado á María.  
PED. ¿Qué le has dicho?  
MAN. Que la quiero, que la adoro, que...

- PED. ¿Nada más?  
MAN. Ella se apoyó aquí, en mi pecho.  
PED. Desgraciadamente necesitamos el permiso de su tutor.  
MAN. Y le obtendremos.  
PED. Si tu tía se lo pidiera, sí; pero sinó, no hay tu tía.  
MAN. Espera un poco. (*Cruza Julio de izquierda á derecha y se esconde. El Doctor, que le sigue, al ver á Pedro y Manuel se marcha cantando.*)

## ESCENA XII

DICHOS y JULIO, al que sacan entre los dos de donde se ocultó.

- MAN. Nos estás poniendo á conflicto por minuto.  
JUL. Muy bien. Regañadme ahora.  
MAN. Esto debe terminar.  
JUL. Eso quiero yo, que termine.  
PED. ¿Pero tú quieres perdernos?  
JUL. Dejadme en paz. Ya estoy harto.  
PED. Nos ayudarás á la fuerza. Tienes que poner buena cara al Dr. Ferrer, sinó, todo está perdido.  
JUL. Pero vosotros abusais de mí.  
PED. Cállate, que están aquí las señoritas. (*Vanse Pedro y Manuel.*)  
JUL. ¡Uf! ¡Qué calor!

## ESCENA XIII

JULIO, NOMINATIVO, el DOCTOR, después DOÑA GUADALUPE, el CAPITÁN, PEDRO y MANUEL

- JUL. (*A Nominativo.*) Nominativo, hágame el favor de traerme una copita de Chinchón. (*Vase Nominativo.*)  
Doc. (*Saliendo.*) Doña Guadalupe, han dicho que usted preguntaba por mi. Aquí estoy. (*Nominativo entra, sirve el Chin-*

- chón á Julio y se lo toma el Doctor.)* ¡Oh, angel mío! ¡Gracias!
- GUAD. (*Saliendo con el Capitán.*) Señor Capitán, ¿quiere usted presentarme á esa señora?
- CAP. Con mucho gusto. Tengo el honor de presentar á usted á la señora de López. Una americana.
- JUL. (*Parece un gabán saco.*) Tengo mucho gusto en conocerla.
- CAP. La señora tía de Manuel.
- GUAD. Tenía gran deseo de conocerla, porque he sido amiga íntima de su difunto esposo.
- JUL. ¡Ah! (*Asustado y haciendo medio mutis.*)
- MAN. (*Deteniéndole.*) ¿Qué te pasa?
- JUL. (*Esta señora ha sido amiga de mi difunto.*)
- PED. ¡Ah! ¡Ah!
- GUAD. Qué lástima que haya usted perdido tan pronto á su esposo. ¡D. Pedro era muy simpático!
- JUL. Sí, un alma generosa y noble.
- DOC. Dispensen ustedes. Yo quiero hacerles una proposición.
- JUL. Atención. (*Todos se extrañan.*)
- TODOS ¡Eh!
- JUL. Decía, atención, que el señor quiere hacerme una proposición.
- DOC. Y hago observar ante todo que no admito negativas. Señores, ruego á ustedes que honren con su presencia mi casa, donde les será servida una modesta comida.
- ISA. Querido tutor, es una magnífica idea.
- JUL. Pero...
- DOC. Doña Guadalupe... no me diga usted que no. Quiero pasar un rato agradable.
- GUAD. Y mi protegida la señorita Andrea...
- DOC. Será como usted bien recibida en mi casa.
- JUL. (*He oído bien... ¡Señorita Andrea!*) ¿Ha dicho usted la señorita Andrea?
- AND. (*Saliendo.*) No me engaño. ¡Es su voz!
- JUL. ¡Sí, es él! ¡No es él! ¡Triste ilusión.
- JUL. ¡Ella! ¡Oh! (*Cae en brazos del Doctor tapándose la cara con las faldas.*)

## Mutación

La orquesta tocará los primeros compases del número siguiente mientras la mutación

### CUADRO SEGUNDO

---

Telón corto de calle

Coro de estudiantes

#### Música

Llevan los estudiantes  
en el manteo,  
según dicen las niñas,  
mucho salero.

Y ellas en la mantilla  
llevan un gancho,  
donde los corazones  
quedan colgados.

Ten cuidadito  
sol hechicero  
no me destroces  
el corazón,  
que necesito  
tenerle entero  
para adorarte  
con ilusión.

Olé, olé.

Ni tus desdenes  
ni tus mohines  
de tu cariño  
me han de apartar,  
que aquí me tienes  
sin más latines  
que conjugando  
al verbo amar.  
De las clases  
que he recorrido

son tus ojos, niña,  
donde he aprendido,  
que la ciencia más grande  
que hay en el mundo,  
es que mi dueño amado  
me quiera mucho.  
Y en la carrera de enamorado,  
aunque la estudio y he de saber,  
yo no quisiera ser licenciado,  
sólo pretendo ser bachiller.  
Vamos pues.  
Vamos ya.  
Vámonos á estudiar.

### CUADRO TERCERO

---

Sala lujosamente amueblada. En el ángulo izquierdo un biombo, á la derecha un piano. Puerta al foro. Cuatro laterales

### ESCENA PRIMERA

JULIO, PEDRO, MANUEL y NOMINATIVO

#### Hablado

PED. ¿Porqué has estado tan ridículo?  
MAN. ¿Porqué no has sido más amable con el Doctor?  
PED. ¿Te parece tu conducta propia de una señora?  
MAN. Has bebido como un aguador.  
PED. ¿Cómo vas á conseguir del Doctor el permiso para nuestro matrimonio, como nos prometistes?  
JUL. Entonces no la había visto.  
PED. ¿A quién?  
JUL. A ese angel celestial. A mi Andrea.  
PED. ¿La señorita Andrea?  
MAN. ¿Y tú que tienes que ver con ella?

- JUL. Es la bellissima criatura que conocí en Cádiz: esta señora López se la llevó consigo durante mi ausencia. Y ahora me voy yo también. (*Medio mutis.*)
- PED. ¡Detenlo, Manuel, detenlo! (*Lo detiene.*)
- JUL. ¡Dejadme! ¡Quiero irme á mi casa! ¡Quiero quitarme estas faldas!
- PED. Y vas á salir sin ropa.
- JUL. Nominativo me ha traído mi traje y voy á ponérmelo. Ahí le tengo, detrás del biombo. Buscad otra tía. Yo soy la deshonra del género femenino.
- MAN. Oigo pasos...
- PED. ¡Calla! Siéntate enseguida.

## ESCENA II

DICHOS, DOÑA GUADALUPE, ANDREA, ISABEL, MARÍA, el DOCTOR  
y el CAPITÁN

- GUAD. Don Manuel, ¿como está su tía? ¡Nos ha dejado así, tan de improviso!
- MAN. Está muy cansada.
- AND. Celebraré el alivio.
- JUL. Muchas gracias.
- ISA. ¿Y Doña Guadalupe está mejor?
- MAR. ¿Tiene todavía mala cara?
- ISA. En ese caso será conveniente que nos quedemos solas las mujeres.
- JUL. Me parece bien. (*Medio mutis, Pedro y Manuel le pegan.*) (Es verdad, ya no me acordaba de que soy mujer.)
- AND. (¿Quién será esta señora tan simpática? ¡Desearía hablar con ella!)
- GUAD. No se vayan ustedes, Doña Guadalupe nos cantará algo de su tierra.
- JUL. ¿Yo?
- GUAD. Una de las canciones de Caracas que á D. Pedro le gustaban tanto.
- JUL. (Ese D. Pedro acabará por hacerme reventar.) He perdido toda mi voz cuando tuve el sarampión. Pero en fin...

## Música

JUL. Debajito de una palmera  
en el espeso juncal,  
dormida me quedé un día  
cansada de pasear;  
la brisa empezó á soplar,  
con el aire me enfrié,  
y de tanto estornudar  
al cabo me desperté.  
Cuando los ojos abrí  
me encontré con un neguito  
que me dijo niña banca  
ya tiene el denguito,  
que yo se lo traje  
con el aire fresquito.  
Y ahorita me voy á escape  
por el mundo á pasear,  
para ver á todos  
sin descanso estornudar.

Todos

Achís.  
Ya me constipé,  
ya he cogido el dengue,  
tráigamela usted  
tila con merengue;  
a... a... chís  
a... a... chís,  
y no paro de temblar  
pues con tanto estornudar,  
y con tanto tiritar  
nuestra vida está en un tris;  
y con tanto tiritar  
nuestra vida  
está en un tris.  
a... a... a...  
chis...

## Hablado

Todos  
CAP.

¡Muy bien!  
¡Bravo! ¡Bravísimo! ¡Es usted admirable!  
Estoy entusiasmado. Tome usted esta flor

- como prueba de amor. (*Julio la coge y se la guarda en el bolsillo.*)
- JUL. Muchas gracias.
- DOC. (*A Nominativo.*) ¡Traiga cigarros, es decir, si las señoras nos permiten...
- JUL. ¿Cigarros? Sí, tengo tanta gana de fumar...
- TODOS ¡Eh!...
- JUL. No, quería decir, que el humo del tabaco hará huir á los mosquitos. Conque pueden fumar cuando gusten.
- DOC. (*Aparte á Julio.*) (Tengo que hablarla á solas.) Si estos caballeros quieren fumar al aire libre... mi jardín es un paraíso.
- MAR. ¡Oh, sí, aprovechémonos de esta hermosa noche. ¿Verdad, Isabel?
- ISAB. Sí, vamos al jardín. Los caballeros vendrán también.
- DOC. Yo espero aquí con doña Guadalupe.
- JUL. (*Aquí está mi D. Juan.*)
- DOC. Señora López, hágame el favor de acompañar á esos jóvenes al jardín. Pedro, tome usted un cigarro, fumando se habla mejor.
- ISAB. (*A Julio.*) Por escrito.
- JUL. Ya lo sé. (*Vanse Isabel, María, Pedro y Manuel.*)
- CAP. (*A doña Guadalupe.*) ¿Vamos con ellos?
- GUAD. Con mucho gusto. (Estos dos están deseando quedarse solos.)

### ESCENA III

JULIO y el DOCTOR, éste sube hasta el foro, JULIO entretanto se esconde detrás del piano.

- DOC. Ya estamos solos, Guadalupe... Guadalupe. ¿Dónde te has metido?
- JUL. Cu... cu...
- DOC. Mira qué picarueta, quiere burlarse de mí.
- JUL. No empiece usted con ternezas. Estoy muy enfadada.

- DOC. Pero, Guadalupe... Usted me estropea el corazón.
- JUL. Yo no puedo tener confianza en usted. ¿Dónde está el consentimiento que le he pedido?
- DOC. Pero ¡porqué tiene usted tanta prisa!... Vamos á tratar antes de nuestros asuntos.
- JUL. No, no me deajo persuadir tan fácilmente; yo no soy una mujer como otras.
- DOC. Señora...
- JUL. Terminemos. Usted nunca me ha querido.
- DOC. Guadalupe, yo no merezco esos reproches.
- JUL. (Mereces palos.) Antes el permiso y luego pídamela lo que quiera.
- DOC. ¿Habla usted en serio? Está bien. Voy á mi cuarto á escribir mi consentimiento.
- JUL. Pero con letra de usted.
- DOC. ¿Y usted será mía?
- JUL. Lo juro como mujer y como madre, digo tía. (*Sacando la flor del bolsillo.*) Tome usted esta flor como prueba de mi amor.
- DOC. Gracias. Vuelvo enseguida. ¡Angel mío! ¡Mi tesoro! ¡Azúcar! (*Vase por la derecha besando la flor.*)
- JUL. Los hombres son criaturas muy débiles y nosotras las mujeres los llevamos de la nariz. ¡Tengo tanta gana de fumar! ¡Aquí están los cigarros! ¡No hay nadie que me vea! ¡No! (*Enciende un cigarro y fuma.*)

#### ESCENA IV

DICHO y ANDREA por el foro

- AND. (¡Ah! Aquí está. Esta señora es muy simpática. Tiene algo que me atrae.)
- JUL. (*Viendo á Andrea.*) (Solo con ella... con la que amo. ¡Y yo de estas trazas!) (*Va á hacer mutis.*)
- AND. ¿Se marcha usted?
- JUL. Me parece que me han llamado.

- AND. No vaya usted al jardín que podría hacerla daño. Y es usted tan simpática.
- JUL. ¿Sí?... Le parezco á usted simpática. (*Apasionada.*) Será posible ¡angel mío!
- AND. (*Sorprendida.*) ¿Eh?
- JUL. Es costumbre americana.
- AND. ¡Ah!... Y es bonito aquel país.
- JUL. Hermosísimo. (*Con emoción creciente.*) Hay en los mares corales como los labios de usted, perlas como sus dientes, oro como sus cabellos, estrellas en el cielo como sus ojos, pero una cara tan bonita como... como... (*Transición.*) Cómo me acuerdo de aquella tierra.
- AND. ¡Qué hermosos deben ser los países meridionales! Yo no conozco más que Cádiz y conservo de él recuerdos tan dulces.
- JUL. ¿Sí?
- AND. Allí conocí á un joven tímido, pero muy bueno. Cuando mi papá estaba enfermo venía todos los días á jugar con él para distraerle. Y perdió mucho dinero, que tengo guardado para devolvérselo si lo encuentro.
- JUL. No haga usted tal cosa. Aquí no hay costumbre de devolver el dinero.
- AND. Y sus atenciones que yo nunca podré olvidar. ¿Porqué no había de encontrarle y poder decirle que yo le quiero mucho?
- JUL. ¿Sí?
- AND. Con alma y vida.
- JUL. ¡Andrea! ¡Andrea!
- AND. ¿Qué? ¿Le parece á usted mal que yo quiera á ese joven.
- JUL. No, hija mía, no, quiérale usted mucho; pero no me lo diga, porque en América tenemos unos nervios!...
- AND. Si le encuentro me casaré con él, porque él me querrá.
- JUL. Con alma y vida.
- AND. Y usted vendrá á la boda.
- JUL. De seguro.
- AND. Sin usted no será mi felicidad completa.
- JUL. No puedo más, voy á desnudarme.

GUAD. (*Dentro.*) ¡Andrea!  
AND. ¡Voy!... Me llaman... Dispéñseme. (*Vase primera derecha.*)  
JUL. No se vaya usted ¡por Dios!  
DOC. (*Dentro.*) ¡Guadalupe! ¡Guadalupe!  
JUL. Aquí te espero. (*Acompaña á Andrea hasta la primera derecha y después levantándose las faldas pasa corriendo á esconderse detrás del biombo.*)

### ESCENA V (1)

El DOCTOR sale segunda derecha, y según lo indica el diálogo los demás personajes

DOC. ¡Guadalupe!  
JUL. ¿Qué? (*Detrás del biombo.*)  
DOC. Qué hace usted ahí.  
JUL. Estoy arreglándome. ¿Tiene usted la carta?  
DOC. Aquí está.  
JUL. Venga.  
DOC. ¿Y será usted mi novia?  
JUL. Cuando quiera.  
DOC. Pues toma, angel mío. (*Le da la carta.*)  
JUL. Ahora no puedo negarle nada.  
DOC. ¡Guadalupe! ¡Mi Guadalupe!  
JUL. Calma, Doctor, calma.  
(*Salen todos los personajes foro y primera derecha.*)  
DOC. Señora López, señoritas, señores, denme ustedes la enhorabuena, pero no una sola, diez mil. Soy el hombre más feliz del Universo. He dado mi consentimiento para que os caseis.  
MAN. Y no os volveréis atrás.  
DOC. Nunca, ocurra lo que quiera; y yo también me caño,  
TODOS ¿Con quién? (*Asombro.*)

---

(1) El juego escénico que ha de hacer Julio asomándose por encima ó por los lados del biombo se deja á la discreción del ejecutante.

- DOC. Hé aquí á mi futura. (*Se dirige al biombo y sin mirar presenta la mano á Julio que sale vestido de estudiante.*) Nuestras bodas se harán al mismo tiempo... y seremos todos muy felices. (*Los demás personajes se rien.*) ¿Eh? (*Reparando en Julio.*) ¡Ah!
- AND. ¡Dios mío! El. Y yo que se lo he dicho todo...
- JUL. Por eso he vuelto á ser hombre. (*A Pedro.*) El consentimiento.
- DOC. Nos veremos en los Tribunales.
- JUL. Ya será algo menos.  
Y si me quiere creer  
no deje á nadie entender  
que tuvo usted como novia  
en lugar de una mujer  
al estudiante Segovia.

## Música

TELÓN

**OBRAS DE RAMÓN LOBO**

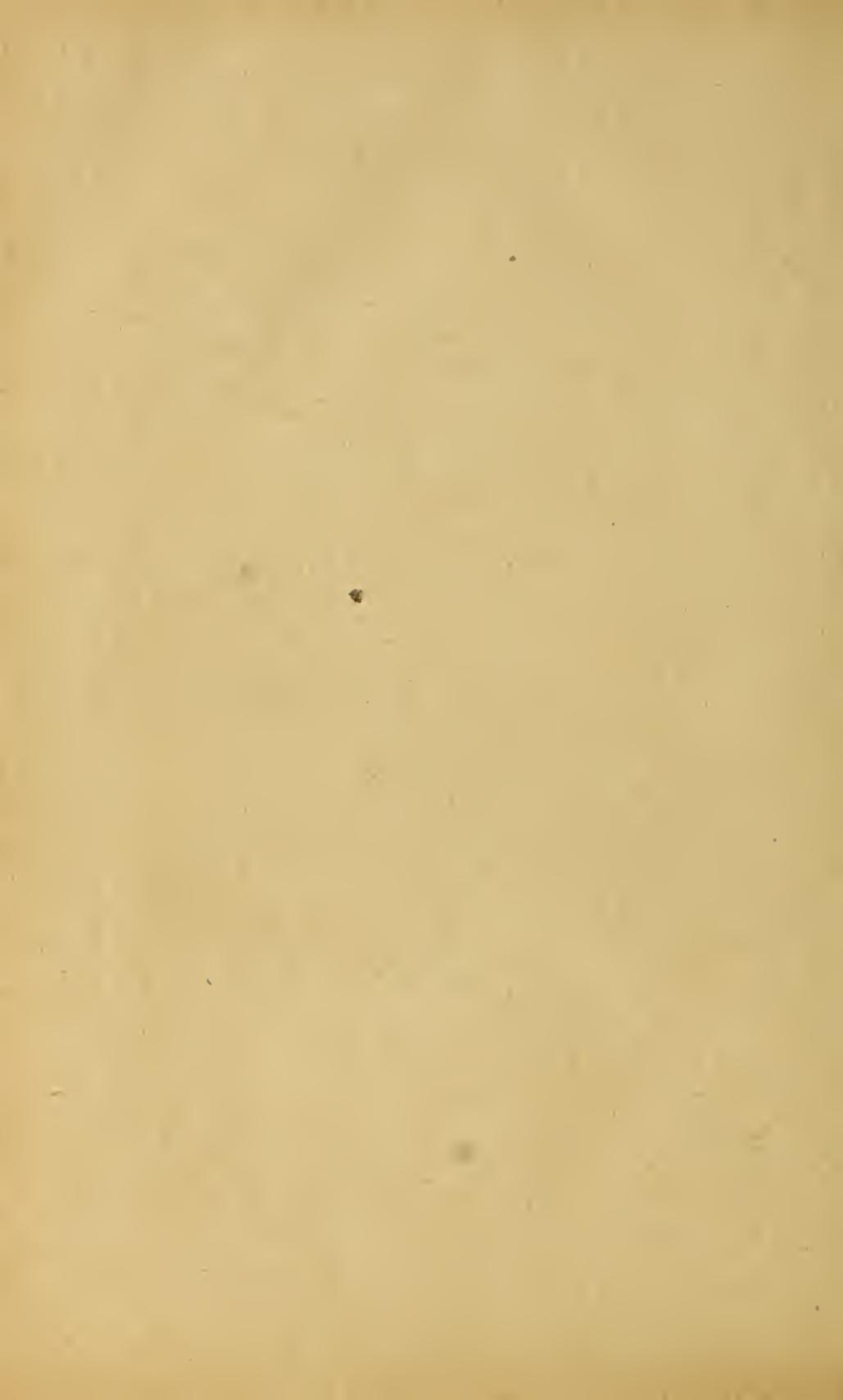
---

Lágrima Christi.  
Un viaje redondo.  
Quedar en seco.  
De conquista.  
La receta de mamá.  
El estudiante Segovia.

**OBRAS DE MANUEL LOBO**

---

Quedar en seco.  
De conquista.  
El estudiante Segovia.





# PUNTOS DE VENTA



## MADRID

Librerías de los *Sres. Hijos de Cuesta*, calle de Carretas, 9; de *D. Fernando Fe*, Carrera de San Jerónimo, 2; de *D. Antonio Sanmartín*, Puerta del Sol, 6; de *D. M. Murillo*, calle de Alcalá, 7; de *D. Manuel Rosado*, calle de Esparteros, 11; de *Gutenberg*, calle del Príncipe, 14; de los *Sres. Simón y C.<sup>a</sup>*, calle de las Infantas, 13, y del *Sr. Escribano*, plaza del Angel, 2.

## PROVINCIAS Y EXTRANJERO

En casa de los corresponsales de esta Administración.

---

También pueden hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta casa editorial acompañando su importe en sellos de franqueo ó letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.